

Dr. DANDIBHOTLA NAGESWARA RAO

Date of Birth: 30.8.1978
Name of Father: Dandibhotla Venkata SivaRama Murthy
Name of Mother: Dandibhotla Kanaka Durga
Marital Status: Married

Address:

Office:

Assistant Professor (Senior),
 Department of Hindi,
 Faculty of Sanskrit and Indian Culture,
 SCSVMV (Deemed to be) University,
 Enathur,
 Kanchi Puram – 631561
 Tamilnadu.

Residence:

Plot no. 11/12,
 Adi Sankarar Nagar colony,
 Enathur - 631561
 E-Mail Address-
dnageswara@kanchiuniv.ac.in
 Mobile No.: 9655035217 (Whats app.)/
 7708752949

Educational Qualifications:

- **Ph.D.** in Hindi from University of Hyderabad. Thesis topic is “Rashtriya Jaagaran aur SuryaKanth Tripathy Nirala kaa Saahitya” (Awarded in July 2009)
- **M. Phil** in Hindi from Central University of Hyderabad (2001-2002)
University Topper with Gold Medal
- **M.A.** in Hindi from Osmania University, Hyderabad. (1999-2001)
University Topper with Five Gold medals
- **P.G. Diploma in Translation Studies in Hindi** from University of Hyderabad. (2000-2001)
- **Rashtra Bhasha Praveen** from Dankshin Bharat Hindi Prachar Sabha, Madras (1996)

Experience: Teaching (22 Years); Research (14 years)

Languages Known: HINDI, ENGLISH, SANSKRIT, TELUGU and TAMIL

Scripts Known: Ancient Telugu script, Nagari, Tamil & Grantha (Printed version)

Specializations

- **Translation:** *Has been associated with Official Language Translation & Literary translation works over 17 Years. Vast experience of translating Annual Reports, Prospectuses, confidential papers of Universities, Public limited companies and other Institutions from English to Hindi and vice-versa. Specialized in Prose Translation especially literary works from Hindi to Telugu/English and Vice-versa. Expertise in Machine translation. Experienced in interpretation among Hindi/Tamil/ Telugu and English.*
- **Comparative literature:** *Experience of comparative literary forums and research. Organized different Seminars/ Workshops of this nature and Resource person in this field especially between Telugu and Hindi Literatures.*
- **Teaching Hindi Language:** *Associated with teaching language and translation techniques for the past 12 years with different spheres of Academics. Having vast experience in teaching grammar of Hindi, organized numerous seminars, workshops, published papers and invited by Universities and professional bodies in this aspect. Had experience of Nagari Teaching for the learners and Non Hindi speakers.*
- **IKS related activities:** *Experience in working with Palm-leaf Manuscripts such as preserving, E-Text & Meta-Data entry. Experienced in transliteration of Telugu, Grantha and Nagari scripts. Experience in deciphering old Telugu copper plates/stone inscriptions & paper manuscripts/ Dastavejes.*
- *Worked with “Saswathaiswaryam” Project Team in Meta-data entry of palm leaf manuscripts in Telugu script. E-Text work done for entire bundle of a Telugu Manuscript “Sundarakandam” for about 124 pages.*

Teaching experience: 22 Years

- SCSVMV (Deemed to be) University, Kanchipuram, Tamilnadu. (Dec. 2009 to till date)
- Andhra Loyola College (Autonomous), Vijayawada, Andhra Pradesh (July 2003 to Dec. 2009)
- Pragati Degree College for Women, Hyderabad, Telangana (July 2002 to July 2003)

Research experience: 14 Years

- Recently got sanctioned a project from IKS division, Ministry of Education, Govt. of India entitled “Training the students on Grantha script and to decipher text from Palm leaf Manuscripts”
- Serving as Chief investigator (II) from 1st of October 2023 in the Project entitled “Saswathaiswaryam” being implemented by SCSVMV Deemed University, Kanchipuram and Ministry of Electronics & IT, Govt. of India.
- Guided successfully Four Ph.D research scholars in Hindi.
- Presently guiding Two Ph.D Scholars.

AWARDS & HONORS:

- ❖ Participated as an invited speaker in **12th World Hindi Conference 2023, Fiji as a delegate, Government of India** during 15th to 17th of February 2023. Presented a talk on “Hindi in indentured Countries: with special reference to Fiji” on 15th of February.
- ❖ Awarded with “**SAHITYA PRATIBHA SAMMAN- 2018**” from VEER BHASHA HINDI SAHITYA PEETH, Moradabad, Uttar Pradesh on 21st of May 2018.
- ❖ Awarded with “**RAJJIDEVI NANDARAM SEHAG MEMORIAL- SAHITYA RATNA**” Puraskar from Sri Ganganagar Teacher Training College and Gunganram Educational and Social welfare society, Bhiwani, Hariyana on 12th of May 2018.
- ❖ Received **BEST TEACHER AWARD – 2017** from IQAC, SCSVMV on 5th of September 2017.
- ❖ Awarded with Gold medal in M.Phil in 2002 from University of Hyderabad.
- ❖ Awarded with 5 Gold medals in M.A. Hindi from Osmania University, Hyderabad in 2001.

FACULTY DEVELOPMENT PROGRAMS ATTENDED:

1. Attended a faculty development training program on Testing and evaluation in Hindi question item writing conducted by NTS – INDIA at C.I.I.L., Mysore, karnataka from 11-3-2019 to 15-3-2019.
2. Attended Orientation program conducted by UGC – ACADEMIC STAFF COLLEGE, University of Hyderabad from 18th Jan. to 14th Feb. 2012.

BOOKS PUBLISHED:

1. Translated Paramacharya Sri Chandrasekharendra Saraswathi Mahaswamiji's selected discourses from “VOICE OF GOD” (Part 1) into Hindi as “Daivi Vani” (In press)
2. Editor of "Shraddha Sumanjalih" book published by Department of Sanskrit & Indian Culture, SCSVMV in August 2019.
3. Translated a book in Hindi entitled “Sri Tirupathi Balaji” with **ISBN 978-93-87088-22-1** (originally from Telugu- *Tirumala Tirupati Venkatesa*) in March 2018.
4. Edited a book entitled “HINDI SAHITYA SUDHA”, with **ISBN 978-93-87088-18-4** (A Text book for B.A. Sanskrit, SCSVMV) in January 2018.
5. Published a book entitled “Rashtriya Jagaran aur Nirala Kaa Sahitya”, by Milind Prakashan, Hyderabad with **ISBN NO. 81-7868-071-8** in March 2017.
6. Translated a book entitled “Prabhu Sri Venkateswar Ki Divya katha”, (Originally from Telugu *Sri Venkateswara Vaibhavamu*) with **ISBN NO. 978-93-81887-76-9** and **SVVU SERIES NO. 102** in September 2016.

7. Translated a book entitled **ANDHRA VAGMAYA KA ITIHAAS** (*Translation from Telugu, In Original "Andhra Vagmaya Charitramu" by Prof. Diwakarla Venkatavadhani*). This book was kept online from 19th of August 2013 for viewers in the Web-site of University of Hyderabad.

RESEARCH PAPERS PUBLISHED IN UGC LISTED/PEER REVIEWED JOURNALS:

1. Published a research paper entitled "Granth lipi ke Samanya Jankari" in **SHODH RITYU**- International Peer Reviewed and referred Research Journal (Impact Factor IIFS 9; Scopus Impact Factor 1.25; Thomson Reuters Edwin Impact Factor 2.88 ETC) with **ISSN : 2454-6283** in July-September 2024 (PP. 15-17 Vol.3) Volume 5 Issue no.7

doi: <https://doie.org/10.0730/shodritu.2024819865>
2. Published a research paper entitled "Sant Tyagaraj ki Darshanik prushthbhoomi" in **SHODH RITYU**- International Peer Reviewed and referred Research Journal (Impact Factor IJIF 8.014) with **ISSN : 2454-6283** October-December 2022. (PP. 61-63 Vol.3)
3. Published a research paper entitled "Samskruti ke badalte sandarbh aur Hindi Kahani" in **SHODH RITHU** - International Peer Reviewed and referred Research Journal (Impact Factor IJIF 7.312) with **ISSN : 2454-6283** October-December 2021. (PP. 71-73 Vol.2)
4. Published a research paper entitled "Nirala ke Geeto mein Rashtriya chetana ki abhivyakti" in **SAHITYA BHARATI**- UGC CARE referred Research Journal (Uttar Pradesh Hindi Sansthan, Lucknow) with **ISSN : 2455-1309** April-June 2020. (PP. 33-39)
5. Published a research paper entitled "Kamba Ramayan mein Samajik moolya: ek vivechan" in **YOGYATHA**- International referred Research Journal (National seminar proceedings special Issue) with **ISSN: 2348-4225** Volume-6, special edition- October-December 2019. (PP. 124-126)
6. Published a research paper entitled "Nirala ki kahaniyom me samajik sudhaar" in conference proceedings namely 'Bhava veena- specail issue" (*UGC app.roved journal no. 42500*) with **ISSN 2456-4702** sponsored by UGC and Department of Language&culture, Govt. of A.P. and organized by SIR CR Reddy College (Autonomous), Eluru, A.P. during 14th and 15th December 2018. (pp. 32-38)
7. Published a research paper "Telugu TV maadhyam: kal aur aaj" in **MEDIA VIMARSH**- (**ISSN No. 2249-0590**) a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (*Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals*) (PP. 134-139)
8. Published a research paper "Telugu patrakatita ka aarambhik daur" in **MEDIA VIMARSH**- (**ISSN No. 2249-0590**) a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (*Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals*) (pp. 13-20)
9. Published a research paper "Nirala ke kavya par Adwait vaad kaa prabhav" in **EKSHA**- (**ISSN No. 2348-6791**) a Research Journal published by Bharatiya

Bhasha Sangh, Ara, Bihar in April 2018. (*Journal No 41507 as per the list of UGC approved journals*) (PP. 28-37)

10. Published a research paper entitled “Dakshin me Hindi adhyaapan - kuch chunowthiyaan” in **ALOCHAN DRISHTI** (volume-6) an International Multi-disciplinary research journal and UGC CARE JOURNAL (no.2) (ISSN NO. 2455-4219), in February-April 2017. (pp.. 11-14)
11. Published a research paper entitled “Bharatiya sangeeth ke moordhanya kalakar- Balamurali Krishna” in ‘**TRANS FRAME e Magazine**’ an International journal on Translation and Cinema (ISSN NO. 2455-0310), Volume-2, Issue-4-(page no. 8-10) in March 2017. (*Journal No 47102 as per the list of UGC journals*)
12. Published a research paper entitled “Dakshin Bharath me Hindi vikas kee prishthbhoomi- ek anusheelan” (pg no. 12-19) in **ALOCHAN DRISHTI** (Vol. 5) an International Multi-disciplinary research journal and UGC CARE JOURNAL (no.2) (ISSN NO. 2455-4219), in JANUARY 2017.
13. Published a research paper entitled “Mahadevi Verma Krit Atith ke chalchitra me prastavith NariJeevan”(pp.. 26-29) in **SODH RITHU** an International Multi-disciplinary research journal (ISSN NO. 2454-6283), in October 2016.
14. Published a research paper entitled “Telugu Patrakarita ka udbhav aur vikas” in **SANKALYA** (ISSN NO. 2277-9264), a periodical Journal in Hindi from Hyderabad Hindi Academy in March 2014. (pp.. 103-113) (*Journal No 48206 as per the list of UGC journals*)
15. Published a research paper entitled “Raheem kaa samskrit sahitya” in **SRI MILIND** a Hyderabad based Hindi Magazine in July 2013.
16. Published a research paper entitled “Artha Shastra kee Prasangikata- ek Anusheelan” in a Sanskrit Research Journal “**JYOTIRVEDA PRASTHANAM**” (ISSN NO. 2278-0327) **UGC CARE JOURNAL** in February 2013. (pp.. 25-26)
17. Published a research paper “Nirala ka upanyas sahitya – ek parishilan” in **EKSHA-** (Volume x) a Research Journal published by Bharatiya Bhasha Sangh, Ara, Bihar in July 2012. (page no. 42-64) (*Journal No 41507 as per the list of UGC journals*)
18. Published a research paper “Sanskrita Sahitya kshetre Hindi kaveh Rahimasya Yogadanam” in **VIGNANA JHARI- Volume I**, (pp.. 129-137) (ISSN No. - 2231-5195) a Research Magazine published by the Department of Sanskrit and Indian Culture, SCSVMV University, Kanchipuram in 2011.
19. Published a research paper “Telangana kee Telugu Patrakaritha” in **Vimarsh** a national level Hindi Magazine from Elam, U.P. in December 2011.
20. Published a research paper in Hindi entitled **BHARATH MEIN EK KHILADI THAA** in **VARTHAMAN SAHITYA** a famous Hindi Monthly published from Aligarh, Uttar Pradesh in Aug’09. (pp.. 58-59) (*Journal No.41037/ 64105 as per the list of UGC journals*)

21. Published a research paper in Hindi *Nirala ke aalochanaatmak saahitya mein Chabuk kaa sthaan* (pg no. 10-15) in **SRI MILIND** a Hyderabad based Hindi Magazine in June 2009.
22. Published a Book review in Hindi entitled *Telugu ki pracheenta ke sandarbh mein...* in **VARTHAMAN SAHITYA** a Hindi Monthly magazine, Published from Aligarh, Uttar Pradesh in Jan.'09. (*Journal No. 41037/ 64105 as per the UGC listed journals*).

E – ARTICLES, TRANSLATIONS, CHAPTERS IN EDITED BOOKS & OTHER CONTENT

1. Published a research article on Kamakshi and kanchipuram entitled “Kamakshi Vaibhavaniki Kanachi- Kanchi” in GOPIKRISHNA- a printed News Paper published from Eluru, Andhra on 04.11.2024
2. Published a chapter entitled “Rashtriya Jagaran ki prishthbhumi mein Hindi aur Telugu ke Sampadak-Sahityakar” in a book with ISBN 978-93-341-0822-4, Published by JTS Publications, Delhi in August 2024.
3. Published a chapter entitled “Adhunik Telugu Kahani Sahitya mein Manav Mulya: Anisetty Sridhar ke sandarbh mein” in a book with ISBN 978-93-5811-037-1, Published by JTS Publications, Delhi in March 2023.
4. Published a translation entitled “Ganesh Ji” (extracted from ‘Voice of God-1’) from English to Hindi in my own website –Gira Arath, on 23rd of December 2022. https://sites.google.com/d/it4Xqf8uQUBcTEZSvjomHaE6XUQI6wKzN/p/10FjbMF4ONTcg7wReJ3YE_yolIRzHVhh6/edit
5. Published an article entitled “Uttaradeshm-konni vaastavaalu” (North India : some observations) in Telugu in my own website –Gira Arath, 24.12.2022 <https://sites.google.com/d/it4Xqf8uQUBcTEZSvjomHaE6XUQI6wKzN/p/1Z4Q4zuVNhousJXw37XzTlyTK4LmsejHw/edit>
6. Published a translation entitled “Advait” (extracted from ‘Voice of God-1’) from English to Hindi in my own website –Gira Arath, on 23rd of December 2022. <https://sites.google.com/d/it4Xqf8uQUBcTEZSvjomHaE6XUQI6wKzN/p/13PhxBQsorg7zynNDoWn7o25vjMDqxyUb/edit>
7. Published an article entitled “Hindi sahyamlo tappaka chadavalsina pustakam” (A Must read book in Hindi Literature) in Telugu in my own website –Gira Arath, on 18th of December 2022. Link is https://sites.google.com/d/it4Xqf8uQUBcTEZSvjomHaE6XUQI6wKzN/p/1ocmxRnXg8alwxjHeSsgJ4DOSJY_F-WhK/edit?pli=1
8. Published an article entitled “Hindi nerchukovadamlo balarishtaalu: ibbandulu” (Initial problems in learning Hindi as a Language) in Telugu in my own website –Gira Arath, on 11th of December 2022. Link is <https://sites.google.com/d/it4Xqf8uQUBcTEZSvjomHaE6XUQI6wKzN/p/1WAZSFeQLmCF4O-zJxogv2O18ydLy7uNq/edit>
9. Published an article entitled “Hindi vyakaranam- Tippalu/tappulu – ” (Hindi Grammar: general mistakes) in Telugu in my own website –Gira Arath, 9.12.22 <https://sites.google.com/d/it4Xqf8uQUBcTEZSvjomHaE6XUQI6wKzN/p/13UaoyWzDpl9DdBmHG-c4CoUf7eU4BrrQ/edit>

10. Published an article entitled "Avunu Chusanu!" (Meeting with Author) in my own website –Gira Arath, on 6th of December 2022. <https://sites.google.com/d/it4Xqf8uQUBcTEZSvjomHaE6XUQI6wKzN/p/iuI2cbKHO3cUxeLkGEqeKuWg5WcWdzci/edit>
11. Published an article entitled "Hindi – Urdu : Emiti rendu?" (What is the difference between Hindi and Urdu?) in Telugu in my own website –Gira Arath, on 29th of November 2022. <https://sites.google.com/d/it4Xqf8uQUBcTEZSvjomHaE6XUQI6wKzN/p/iQEtHI4eolY9IUwGzu5EuBZDDcZ-ZMLX7/edit>
12. Published a translated story "BODY GUARD" originally written by Afro-American Writer Robert Brown Parker from English to Hindi. It was published in RACHANAKAR Web-Magazine. https://www.rachanakar.org/2019/03/blog-post_8.html
13. Published a story from Telugu to Hindi entitled "SHOW CASE" in RACHANAKAR- a web magazine in Hindi on 14th of November 2013. The web link is http://www.rachanakar.org/2013/11/blog-post_6207.html
14. Published a poem from Telugu to Hindi entitled "Vah aur hum" in RACHANAKAR- a web magazine in Hindi on 25th of October 2013. The web link is http://www.rachanakar.org/2013/10/blog-post_5361.html
15. Published a poem from Telugu to Hindi entitled "Bachpan Jal raha hai" in RACHANAKAR- a web magazine in Hindi on 7th of August 2013. The web link is http://www.rachanakar.org/2013/08/blog-post_9405.html
16. The translated short story from Telugu to Hindi entitled "Ajeeb Aurat" was Re published in RACHANAKAR – a Web magazine in Hindi on 18th of April 2013. The web link is http://www.rachanakar.org/2013/04/blog-post_18.html
23. Published a paper in Hindi entitled "Hindi aur Telugu ke shaabdik sambandh- anuvaad ke sandarbh mein" in a famous bilingual monthly JAYANTHI, July-December 2019. (PP. 218-220)
24. Published a paper in Hindi entitled "Atal Bihari Vajpeyi ki kavitha: Ek anusheelan" in JAYANTHI, published from Vijayawada in April-June 2018. (pp.. 117-119)
17. Published an interview with reknowned Telugu Meida Critic Dr. Nagasuri Venugopal entitled "Nishpaksh media ki sakth jaroorath hai.." in MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590) a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (*Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals*)
18. Published a research paper entitled "Upanishadom mein Balopayogi Kahaniyan" in a Seminar Proceedings sponsored by S.A.F.I.C., Pondicherry and Published by SCSVMV in April 2018 (Joint authorship with V. Nagarajan) ISBN 978-93-87088-24-5 (Page No.101/107).
19. Published a research paper entitled "kavyitri sushila Takbhore ke kavya me Ambedkarvadi chetana" in a Seminar Proceedings entitled "Impact of Ambedkarism in Indian Reality" with ISBN 978-93-82186-99-2 (Page No.

- 117/123) sponsored by U.G.C. and Published by Department of Oriental Languages and English, Andhra Loyola College (Autonomous) in March 2017.
20. Published an article entitled "A Vanquished Prince and the forgotten scholar: Dara Shikoh" (pp.. 17-18) in **CHETNA** a special magazine published by Dept. of Sanskrit & IC, SCSVMV, in November 2015.
 21. Published a research paper entitled "**Bhumandalikaran ke sandarbh me Hindi kahani: Ek parishilan**" in Seminar Proceedings sponsored by U.G.C. and Published by Department of Hindi, S.D.M.S. College (Autonomous) in January 2015.
 22. Published a research paper entitled "Hindi-Telugu ke Adhunik sahitya ke nirman me patrkarita ka yogdan- ek tulnatmak adhyayan" in Seminar proceedings entitled 'SARASWATHI' (ISBN NO. 978-81-921270-2-6) (pg no. 17 to 24) sponsored by U.G.C and Published by the Department of Hindi, Rajahmundry, A.P. in January 2015.
 23. Published a research paper "Antartane par Hindi aur Telugu Kavita - ek tulanatmak anusheelan" in Seminar proceedings entitled 'SARASWATHI' (ISBN NO. 978-81-921270-1-9) from pg no. 57 to 64 sponsored by U.G.C and Published by the Department of Hindi, Rajahmundry, A.P. in January 2014.
 24. Published a research paper in a National Seminar Proceedings Sponsored by U.G.C. and Edited by Dr. Venna Vallabha Rao, entitled "Anamika kee Nari Chetana"(pg no. 48-53) in August 2012.
 25. Published a book review "Chote Kumar" in SRI MILIND published from Hyderabad in Feb 2011.

RESOURCE PERSON ACTIVITIES / INVITED LECTURES DELIVERED:

1. Participated as Resource person and delivered invited lecture in entitled "Effective Communication skills in Hindi" on 12.03.2025 organized by Department of Hindi, VELS University Pallawaram, Chennai.
2. Participated as Resource person and delivered invited lectures in two sessions entitled "Introduction to IKS" and "Practice of Hindi Grammar" on 09.01.2025 organized by A.N.J.A. College (Autonomous), Sivakasi, Tamilnadu
3. Participated as Resource person and delivered invited lecture entitled "Ramayanas Comparision - Telugu and Hindi" on 30.11.2024 organized by Hindi Sahitya Bharati, Tamilnadu Chapter (Online).
4. Participated as Resource person (1 session- online) for a Refresher course in Hindi/ Sanskrit conducted by UGC-MMTC (previously HRDC) in Central University of Pondicherry, Puducherry during 19th of March 2024. Topic "Problems of translation of Hindi with respect to South Indian Languages"
5. Participated as Resource person (3 sessions) for a Refresher course in Hindi/ Sanskrit conducted by UGC-MMTC (previously HRDC) in Central University of Pondicherry, Puducherry during 6th and 7th of March 2024. Topics - "Ramcharith manas and other Ramayanas"; "Manuscriptology : scope for Research"; "Grantha script- a brief introduction"
6. Participated as an Invited Guest speaker (2 sessions) for a workshop conducted on 14th September 2023 organized by Department of Hindi, ANJA

(Autonomous) College, Sivakashi, Tamilnadu. Topic - “Hindi Grammar: Theory and Practice”.

7. Participated as an Invited Guest speaker for full day (4 sessions) during 17th March 2023 organized by Department of Hindi, ANJA (Autonomous) College, Shivakashi, Tamil Nadu. Topic of lecture - “Translation and development of Hindi literature”.
8. Participated as a speaker in **12th World Hindi Conference 2023, Fiji as a delegate, Government of India** during 15th to 17th of February 2023. Presented a talk on “Hindi in indentured Countries: with special reference to Fiji” on 15th of February.
9. Participated as a resource person in Hindi for a three day work shop on “Basic Hindi Grammar & Introduction to Official language implementation policy and Noting / drafting in Hindi” from 30th September to 3rd October 2022 at CCRT, Hyderabad, Telangana state.
10. Participated as a resource person for Hindi in Two-day National Seminar sponsored by ICPR on "Philosophical Values of Saint Thyagaraja" by Department of Tamil, Central University of Tamilnadu, Thiruvavur, Tamilnadu on 14th and 15th of July 2022.
11. Participated as a resource person for Hindi in one-day Hindi work shop (Four sessions) on "Salient features of OL policy and Simple Hindi grammar and simple Hindi translation using administrative words" by Naively Lignite Corporation of India, Naively, Tamilnadu on 29th of June 2022.
12. Delivered 3 Lectures in an UGC sponsored summer camp program organized by Dept. of Sanskrit and Indian Culture, SCSVMV (Deemed to be) University during May-June 2022.
13. Delivered a talk in an online lecture series organized by Samvad vimarsh on 30th April 2022 (Online).
14. Participated as a resource person in Two-day Hindi National Webinar entitled “Independence struggle and South India” conducted by University of Madras and delivered lecture on “Independence struggle and Coastal Andhra” on 11th of March 2022.
15. Participated as a resource person for Hindi in ONLINE one-day Hindi work shop (One session) on "Hindi and use of ICT" conducted by Naively Lignite Corporation of India, Naively, Tamilnadu on 23rd of December 2021.
16. Participated as a Resource person in National Webnar in Hindi and delivered talk on "Bhakti Sahitya ke Jeevan Mulya" organized by Andhra Loyola College (Autonomous), Vijayawada on 30th of June 2021.
17. Participated as a Resource person in Hindi in an Internationa Webnar conducted by Tamilnadu Hindi Sahitya Academy and delivered lecture on "Granth Lipi ki Samanya Jankaari aur Lipyantaran" on 1st of June 2021.
18. Participated as a Chief Guest in WORLD HINDI DAY online celebrations and delivered lecture on "HINDI AUR HAMARA BHAVISHYA" on 10-01-2021 organized by S.R.& BGNR Govt. College, Khammam, Telangana state.
19. Participated as a resource person in Hindi Diwas program conducted online by Andhra Loyola College (Autonomous), Vijayawada on 14th of September 2020.

20. Participated as a resource person for Hindi in a one-day Hindi work shop (One session) on "Official Language act , Simple Hindi grammar & noting and drafting in Hindi" at Naively Lignite Corporation of India, Naively, Tamil nadu on 5th of September 2020.
21. Participated as a resource person for Hindi in a two-day National Seminar organized by PR Govt. College, Kakinada, A.P. during 20th and 21st December 2019 on "South Indian Ramayana" and also chaired a technical session in Hindi.
22. Participated as a resource person for Hindi in a National conference organized by SKSD Mahila Kalasala UG & PG (A), Tanuku, A.P. during 6th and 7th September 2019 entitled "Nature and Environment conservation in Ancient and Modern Indian Literature- A study" and also chaired a technical session in Hindi.
23. Delivered a Guest Lecture on topic "Why to study Hindi?" in C.R.R. (Autonomous) Degree College, Eluru on 6th of September 2019.
24. Participated as a resource person for Hindi in a one-day Hindi work shop (Two sessions) on "Official Language act , Simple Hindi grammar & noting and drafting in Hindi" at Neyveli Lignite Corporation of India, Neyveli, Tamil nadu on 3rd of September 2019.
25. Participated as a resource person for Hindi in an International conference sponsored by UGC and Department of Language & culture, Govt. of A.P. and organized by SIR CR Reddy College (Autonomous), Eluru, A.P. during 14th and 15th December 2018.
26. Participated as a resource person for Hindi in a one-day Hindi work shop (Two sessions) on "Official Language act , Simple Hindi grammar & noting and drafting in Hindi" at Neyveli Lignite Corporation of India, Neyveli, Tamil nadu on 16th of June 2018.
27. Participated as an Invited speaker for Hindi in a National Seminar sponsored by C.I.I.L, organized by VKR Degree College, Gannavaram, A.P. entitled "Importance of Cultural Changes in Indian Languages" on 5th and 6th of August 2017. Also chaired a Technical Session in Hindi.
28. Participated as an Invited speaker for Hindi in a National Seminar sponsored by U.G.C., entitled "Indian Literature - a source of modern thinking for youth" conducted by Andhra Loyola College (Autonomous) Vijayawada on 21st and 22nd February 2017. Also chaired a Technical Session in Hindi.
29. Participated as a Resource person in a workshop based on Official Language implementation at All India Radio Station, Tirupathi and delivered a lecture on "Basic points of learning Hindi" on 25th of November 2016.
30. Prepared and presented audio lessons (Duration of 8 hours- in 2 modules) for online course "Hindu Dharma" organized by Sri Venkateswara Vedic University, Tirupathi entitled *Reforms in Hindu Dharma* in October 2016.
31. Participated as a Chief Guest in Valedictory function of Hindi Pakhwada at All India Radio Station, Tirupathi and delivered a lecture on "India and Hindi" on 29th of September 2016.

32. Participated as a Resource Person in a National Seminar entitled “Challenges in Teaching Language” conducted by S.R.R. & C.V.R. Govt. Degree and P.G. College, Vijayawada on 25th of July 2016. Also chaired a Technical Session in Hindi.
33. Participated as a Resource Person in an Orientation programme by Sri Venkateswara Vedic University, Tirupaty and delivered a lecture on the topic “National Integrity and Hindi” on 3rd of June 2015.
34. Participated as an expert speaker in Hindi for a National Seminar entitled “Globalization and Hindi Katha Sahitya” conducted by S.D.M.S. Mahila Kalasala, Vijayawada on 29th and 30th of January 2015. Chaired Technical Session-2 on 29th January for the same.
35. Delivered a lecture on the topic “The Use of Language in learning” as an invited speaker by the Departments of Hindi and Sanskrit, SRR&CVR Govt. Degree College, Vijayawada on 25th of August 2012.
36. Participated as a Resource Person in a workshop on Enhancing Teaching Quality by Sri Venkateswara Vedic University, Tirupaty and delivered a lecture on the topic “Responsibility of Academic staff to the Society” on 3rd of June 2012.

TRANSLATIONS PUBLISHED IN HINDI:

1. Published a translation of Story entitled “Kahani jo Moum ne nahi likhi” (from Telugu by Late Buchibabu entitled “Maum Vrayani katha’ in November 2019 in a literary magazine “Akshara” Published by Akshara kalapeetham and A.N. University, Rajahmundry.
2. Published a translated article “Telugu ki seva mein tatpar pramukhandhra patrika” written by Sri G. Chennaiyya, in **MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590)** a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (*Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals*)
3. Published a translated article “Media ki dowd mein Telugu ne kya khoya kya paaya” written by Sri Manava Gangadhar prasad, in **MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590)** a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (*Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals*)
4. Published a translated article “Telugu ki web patrika” written by Sri K. Santayya, in **MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590)** a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (*Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals*)
5. Published a translated article “Media mein sangeeth” written by Prof. C. Mrinalini, in **MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590)** a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (*Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals*)
6. Published a story translated from Telugu to Hindi entitled “Bhookh” (Original in Telugu – ‘Nelameedi Nakshatram’ written by Beena Devi) in **Sri Milind**, a Hindi Magazine in November 2012.

7. Published a story translated from Telugu entitled *Soop* in **Sri Milind**, in June 2010.
8. A story translated from Telugu to Hindi- written by Anisetty Sridhar, entitled *Columbus* published in **KATHAN**, a National level magazine published from New Delhi in January 2010.
9. A story translated from Telugu to Hindi- written by famous Telugu Story writer Anisetty Sridhar, Entitled *Show case* published in **VARTHMAAN SAHITYA (Journal No. 64105 as per the list of UGC journals)** in July 2009.
10. A short story translated from Telugu to Hindi entitled *Kahani ek Safar kee* Published in **VARTHMAAN SAAHITYA - (Journal No. 64105 as per the list of UGC journals)** In January 2009.
11. A story translated in Hindi from Telugu entitled *Kal kaa sapnaa* published in **SRI MILIND** - a Hyderabad based Hindi magazine in November 2008.
12. Published a story *Manchivadu* written by **Vasireddy Seetadevi**. This Translation entitled *Bhala manus* is published in **AGRATAARA** a Hindi Magazine by *Dakshina Bharat Hindi Pratishthan*, Hyderabad in July 2008.
13. A Poem entitled *Haar-jeeth* published in **YUGREEN KAAVYA**, a Hindi Magazine from Mumbai, in July 2008.
14. Published a poem entitled *Bachpan jal raha hain* in **VARTHMAAN SAHITYA- (Journal No. 64105 as per the list of UGC journals)** in the month of February 2008.

TRANSLATIONS PUBLISHED IN TELUGU FROM HINDI:

1. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled “Antarani Devudu” (*Hindi original by Jayashankar Prasad ‘Viram chihn’*) in “Prajā Sahiti” (**ISSN No. 0971-278X -Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in July 2014.
2. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled “Rogam kudirindi” (*Hindi original by Yashpal ‘Maharaja ka ilaj’*) in the Magazine “Prajā Sahiti” (**ISSN No. 0971-278X-Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in November 2013.
3. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled “Shiro Mundanam” (*Hindi original by HariShankar Parsaayee ‘Shiromunda’*) in a Magazine “Prajā Sahiti” (**ISSN No. 0971-278X-Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in March 2013.
4. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled “Moodu karuvu kathalu” (*Hindi original by Kashinath singh ‘Teen kathaayein’*) in a Magazine “Prajā Sahiti” (**ISSN No. 0971-278X-Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in January 2013.
5. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled “Nenu Narakam ninchi matladutunna” (*Hindi original by Hari shankar Parsayee ‘Mein Narak se bol raha hoon’*) in a Magazine “Prajā Sahiti” (**ISSN No. 0971-278X-Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in December 2011.

6. A short story translated from Hindi to Telugu published in **SRAVANTHI** entitled "Ishta Daivam" (In Hindi **Apne Apne IshtaDev - Harishankar Parsayee**) in August 2009.
7. A poem translated from Hindi *Rashtrapathi gaaru!* Published in **Vignana Sudha** in June 2009.
8. A short story entitled *Stockistulu nadipina Viplavam* (in Hindi **Jamaakhor kee kranti - Harishankar Parsayee**) published in **SRAVANTHI** in April 2009.
9. A short story entitled *Iti sree researchayaa* (Written by **Harishankar Parsayee**) published in **SRAVANTHI** in November 2008.
10. A Short story entitled *Raye kada!* (In Hindi - **Paththar hai** written by **Sanjeev**) published in **SRAVANTHI**- May2008.
11. A Poem entitled *Poster-Manishi* (in Hindi **poster aur Aadmee: Sarveshwar Dayaal Saxena**) published in **SRAVANTHI** in February 2008.
12. A sketch entitled *Binda* (in Hindi - **Binda: Smt.Mahadevi varma**) published in **SRAVANTHI**,Hyderabad, A.P. in September 2007.
13. A Short story entitled *samayaniki dorikewallu* (in Hindi - **Samay par milnewale: Hari shankar Parsayee**) published in **SRAVANTHI** a Bi-lingual literary journal of Dankshin Bharath Hindi Prachar Sabha, Hyderabad. In April, 2007.

PRESENTATION OF PAPERS IN SEMINARS & CONFERENCES:

1. Participated and presented a research paper entitled "Kamb Ramayan evam Ramcharith Manas mein Valmikitar prasang: Ek tulnatmak vivechan" in a Two days' National Seminar on 'Tulnatmak Sahitya: Bharatiya Bhashayein evam Sahitya'- sponsored and organized by Department of Hindi, Central University of Tamilnadu, Thiruvarur on 17-18th of February 2020.
2. Participated and presented a research paper entitled "Sahitya aur prakriti ka sambandh : Ramcharith Manas ke vishesh sandarbh mein" in a Two days' National Seminar on 'Ecocriticism : Perspective of Indian philosophy, Culture and Literature"- sponsored and organized by Department of Hindi, Pondicherry University, Puducherry on 20-21st of March 2019.
3. Participated and presented a research paper entitled "Hindi mahila lekhan aur Mannu Bhandari kaa yogdaan" in a National Seminar on 'Women writers' contribution to Hindi literature' sponsored and organized by University of Madras on 21st of December 2018.
4. Presented a research paper entitled "Ram Charith manas ka kavya soundarya" in a National Seminar on 'Ramcharith manas aur samaj' sponsored and organized by SCSVMV 24th-25th of April 2018.
5. Participated in a National Seminar sponsored by Commission for Scientific and Technical terminology, Ministry of Human Resource Development, Govt. of India, entitled "Patrakarita ke vikas me Hindi ki bhoomika" conducted by

University of Hyderabad 6th of April 2018 and presented a research paper entitled “Media ke vikas mein Hindi ki bhoomika”.

6. Participated and presented a research paper entitled “Upanishadom mein Balopayogi Kahaniyan” in Hindi in a National Seminar on ‘Children’s Literature in Sanskrit’ sponsored by S.A.F.I.C. and conducted by SCSVMV on 5th of April 2018
7. Participated and Presented a research paper entitled “Badalte sandarbho me Yuvavarg ke vichar aur Hindi Kahani” in a National Seminar on 21st - 22nd of February 2017 organized by Andhra Loyola College (Autonomous), Vijayawada. Also chaired a technical session in Hindi.
8. Participated and Presented a research paper entitled “Nirala ke geeto me Rashtriya Bhavana” in an International conference on 11-12th of January 2017 organized by Stella Marris Degree & P.G. College (Autonomous), and Tamilnadu Hindi Sahitya Academi, Chennai.
9. Participated and presented a Research paper entitled “Sri Venkateswara Kalyana Vaibhavam : Bhavishyottara Purana Varnana” in a National Seminar organized by Department of Sanskrit, Sri Venkateswara University, Tirupathi, A.P. on 28th & 29th of March 2016.
12. Participated and presented a Research paper entitled “Adhunik Telugu ke Bhashayee Sudharak : Gidugu Rama Murthy” in a Two-day National Seminar Jointly organized by AKSHARA SAHITI SEVA PEETH and Adi kavi Nannaya University, Rajamahendravaram, A.P. on 3rd- 4th of February 2016.
13. Participated and presented a research paper entitled “Hindi aur Telugu ke Bhashayee sambandh : Ek Anusheelan” in a National Seminar organized by Department of Hindi, University of Madras, Chennai on 18th of February 2016.
14. Participated and presented a research paper entitled “Hindi aur Telugu ke Sahityakar-Sampadak : Ek Tulanatmak Adhyayan” in a Two Day National Seminar sponsored by Kendriya Hindi Nideshalaya, MHRD and organized by Department of Hindi, P.G. & Research Wing, Dakshin Bharat Hindi Prachar Sabha, Chennai on 10th and 11th of April 2015.
15. Participated and presented a research paper entitled “Samskriti ke samkaleen prashna aur Hindi kahani” in an International Seminar sponsored by U.G.C., APSCHE, Kendriya Hindi samsthan, Ayodhya Shodha Sansthan and Sahityik Sanskritik shodh sanstha and organized by Department of Hindi, P.R. Government College (Autonomous) Kakinada, A.P. on 6th and 7th of February 2015.
16. Participated and Presented a research paper entitled “Mahavir Prasad Dwivedi aur Hindi Patrkari” in one-day National Seminar entitled “Mahavir Prasad Dwivedi - vyaktitva evam Sahitya” organized by the Department of Hindi, K.B.N.College (Autonomous) on 22nd of November 2014.
17. Participated and presented a research paper entitled “Rajbhasha Shikshan : Sthiti evam Gati” in Three-day National Seminar on Official Language jointly organized by Central University of Tamil Nadu, Tiruvarur on 8th to 10th of October 2014.

18. Participated and presented a research paper entitled “Adhunik Hindi kahaniyon mein chitrit Yuvapeedhi ke vichar” in one-day National Seminar entitled “Adhunik Hindi kahaniyon mein chitrit Yuvapeedhi ke badalte vichar- Samajik sandarbh mein” organized by the Department of Hindi, University of Madras on 8th of March 2014.
19. Participated and presented a research paper entitled “Hindi-Telugu ke Adhunik sahitya ke nirman mein patrakarita ka yogdan” in Two-days National Seminar jointly organized by U.G.C. and National Testing Service-India, Central Institute of Indian Languages, Mysore and conducted by the Dept. of Hindi, Govt. Arts College, (Autonomous) Rajahmundry, A.P. on 10th and 11th of January 2014.
20. Participated and presented a research paper entitled “Nirala ke Alochana Sahitya mein Rashtriya Ekata kaa Sandesh” in a National Seminar “Adhunik Hindi evam Telugu Sahitya mein Sampradaayik sadbhavana aur Rashtriya Ekata kaa Sandesh” sponsored by A.P. HINDI ACADEMY and conducted by the Department of Hindi on 26^h and 27th of March 2013 held at Acharya Nagarjuna University, Andhra Pradesh.
21. Participated and presented a research paper entitled “Antartane par Hindi evam Telugu kavita – Ek tulanatmak Anusheelan” in a Two-day National Workshop in Hindi namely “Comparative Literature: Hindi and Other Languages” Sponsored by U.G.C. and conducted by the Department of Hindi on 30th and 31st of March 2013 held at Government College (Autonomous), Rajahmundry, A.P.
22. Participated and presented a research paper entitled “Dalitvadi kavita ka pratinidhi swar- Sushila Takbhore” in a National Seminar “Swatantrottar Bharateeya bhashaon mein nayee vidhayein aur pravrittiiyaa- Hindi, Telugu evam Samskrit ke visesh samdarbh mein” Sponsored by U.G.C. and conducted by the Department of Hindi, Andhra Loyola College (Autonomous) on 24th and 25th of August 2012 held at Vijayawada, A.P.
23. Participated and presented a research paper entitled “TamilNadu mein Hindi Adhyapan kee samasyaen” in a National level workshop on “Problems of Hindi Teaching in South India” conducted by the Department of Hindi from 14th to 16th of March 2012 held at University of Hyderabad, Hyderabad, A.P.
24. Participated and presented a research paper entitled “Vaishwikaran ke nepathya mein media-hindi kaa mahatva” in a National Seminar on “Media-Sahitya aur samskriti” conducted by the Department of Hindi from 7th to 9th of March 2011 held at University of Hyderabad, Hyderabad, A.P.
25. Participated and presented a research paper entitled “Adhunik telugu kahani sahitya mein vikasansheel naveen ghatak aur sahitya nirman mein unka yogdan” in an INTERNATIONAL CONFERENCE sponsored by U.G.C., ICCR and Sahitya Academy and conducted by the Department of Hindi, Andhra University on “Comparative Studies- World Culture and Languages” from 26th to 29th of February 2011 at Andhra University, Visakhapatnam, A.P.
26. Attended a National seminar conducted by the Dept. of Oriental languages on “Telugu sahityamlo samajika spriha” and presented a research paper entitled “Beenadevi kathalu- samajika spriha” In July 2005.

T.V. / RADIO PROGRAMS:

- Participated in a Radio Program based on *Hindi Translations made for Telugu Literature* as Interviewee. This program was broadcasted from All India Radio, Tirupathi on 6th of October 2016.
- Broadcasted a talk entitled “*Importance of Hindi*” on 14th of September 2016 from All India Radio, Tirupathi.
- Prepared and presented two Hindi lessons for 9th & 10th class students respectively. These lessons were broadcasted from **A.I.R.** Vijayawada on 10th & 14th of July 2009.
- Prepared and presented two Hindi lessons for 7th & 9th class students respectively. These lessons were broadcasted from **A.I.R.** Vijayawada on 25th & 28th of November 2008.
- Prepared and presented two Hindi lessons for 7th & 8th class students respectively. These lessons were broadcasted from **A.I.R.** Vijayawada on 1st & 4th of July 2008.
- Presented a Radio Talk in Hindi entitled *KHUSHIYON KAA TYOHAAR DEEWALI* broadcasted from A.I.R. Vijayawada on 5th Nov’07.
- Presented a Radio Talk in Hindi entitled *DESH KI EKTA* broadcasted from A.I.R. Vijayawada on 21st Oct’07.
- Co-ordinated a T.V. Programme for Dr.B.R.Ambedkar Open University, Hyderabad, A.P., to conduct a Tele Class in Hindi subject for second year Degree Students entitled *Poos ki raath*. This was telecasted in Door Darshan Channel on 9th of December 2001.

OTHER ACADEMIC ASSOCIATIONS/ MEMBERSHIP

- Has been working as IQAC (Department level coordinator)
- Member of Lesson writers’ panel for M.A. Hindi, Directorate of distance education, Acharya Nagarjuna University, Andhra Pradesh.
- Member of Research advisory committee for Ph.D in Hindi, Vels University, Chennai.
- Member of Board of studies committee for Department of Hindi, Loyola College (Autonomous), Chennai, from June 2022.
- Member of Board of studies committee for Department of Hindi, Andhra Loyola College (Autonomous), Vijayawada from June 2022.
- Acted as external examiner for Ph.D Viva-voce in numerous occasions.
- Coordinated a National Seminar in Hindi at SCSVMV entitled *RAMCHARITH MANAS AUR SAMAJ* during 24-25th of April 2018.
- Member of Board of studies committee for HINDI in the Department of Sanskrit and Indian Culture, SCSVMV University from June 2015.

- Member of Board of studies committee for Department of Hindi, PB Siddhartha College of Arts and Sciences (Autonomous), Vijayawada, A.P. from March 2015 to March 2017.
- Coordinated and conducted a special lecture in Hindi on "Indian Culture" on 7th of February 2017 in SCSVMV.
- Coordinated and conducted **HINDI DIWAS** on 14th of September from 2011 to 2022 at SCSVMV.
- Coordinated and conducted a special lecture on the Topic "Learning Hindi for Employability" on 17th of March 2014.
- Acted as a Member of lesson writers' board for preparing Degree Text books (First & Second years- second language- Hindi) from Distance Education Centre, Acharya Nagarjuna University, in 2009-10.
